

COMPROMISSO DE CONFIDENCIALIDADE (CC)

Lecea Language Services

<https://lecealanguages.com/pt/pagina-inicial/>

eduardo@lecealanguages.com

Última atualização: 24 de maio de 2026

Este Compromisso de Confidencialidade descreve os princípios de confidencialidade, as medidas de tratamento e as salvaguardas operacionais aplicadas pela Lecea Language Services a materiais de projeto, conteúdo multilíngue, informações confidenciais e informações operacionais relacionadas recebidas por meio de consultas de projeto, comunicações por e-mail, links para compartilhamento de arquivos, formulários do site ou outros canais de comunicação operacional.

Finalidade

O propósito deste Compromisso de Confidencialidade é garantir que qualquer Informação Confidencial divulgada pelo Cliente à Lecea Language Services seja utilizada única e exclusivamente para:

- avaliar o escopo do projeto
- definir requisitos de execução
- avaliar pares de idiomas e requisitos operacionais
- preparar Statements of Work (SOWs), propostas comerciais e documentação operacional
- executar tradução, MTPE, QA multilíngue, transcrição, legendagem, roteiros para dublagem e fluxos de trabalho multilíngues relacionados em ambientes operacionais de inglês, espanhol e português

Informação Confidencial

“Informação Confidencial” inclui qualquer informação não pública compartilhada em formato escrito, verbal, visual, digital ou baseado em arquivos, incluindo, entre outros:

- documentos
- rascunhos
- material audiovisual
- roteiros
- terminologia
- informações comerciais
- informações operacionais
- informações de produtos
- comunicações internas
- materiais do cliente
- conteúdo multilíngue

Todo material enviado relacionado a projetos é tratado como confidencial por padrão, independentemente de estar ou não explicitamente identificado como confidencial.

Obrigações de Confidencialidade

Lecea Language Services compromete-se a:

- utilizar a Informação Confidencial exclusivamente para fins relacionados à avaliação do projeto ou à execução multilíngue
- restringir o acesso à Informação Confidencial às pessoas envolvidas no trabalho solicitado
- manter medidas razoáveis de confidencialidade administrativa e operacional
- evitar a divulgação a terceiros não autorizados

Quando for necessária colaboração operacional, o acesso poderá ser concedido a linguistas, revisores ou colaboradores que atuem sob obrigações de confidencialidade e supervisão.

Exclusões

A Informação Confidencial não inclui informações que:

- estejam disponíveis publicamente sem violação deste Compromisso
- tenham sido obtidas legalmente de outra fonte sem obrigações de confidencialidade
- tenham sido desenvolvidas de forma independente sem utilização dos materiais divulgados
- devam ser divulgadas em razão de obrigação legal aplicável

Titularidade

Toda Informação Confidencial permanece sob a titularidade da parte divulgadora.

O Cliente não concede à Lecea Language Services qualquer licença, transferência de propriedade ou direitos de propriedade intelectual, exceto quando necessário para a avaliação ou execução do projeto.

Tratamento de Dados

Os conteúdos do projeto e as informações relacionadas são tratados de acordo com os princípios operacionais de confidencialidade descritos na Política de Privacidade da Lecea Language Services disponível em: <https://lecealanguages.com/pt/politica-de-privacidade/>

A Lecea Language Services não vende, distribui nem utiliza conteúdos recebidos do Cliente para marketing, criação de perfis, revenda analítica ou finalidades não relacionadas.

Vigência

Este Compromisso de Confidencialidade entra em vigor a partir do momento em que a Lecea Language Services recebe Informação Confidencial e permanece vigente por um período de três (3) anos a partir da data de recebimento, salvo acordo escrito em contrário.

Sem Obrigação de Continuidade

A divulgação de informações pelo Cliente à Lecea Language Services para os fins descritos acima não obriga nenhuma das partes a estabelecer relação comercial, projeto ou contrato de prestação de serviços até que um acordo, contrato, compromisso ou instrumento bilateral por escrito determine o contrário.

Limitação

A Lecea Language Services implementa medidas razoáveis de confidencialidade e controle operacional; entretanto, nenhum sistema de transmissão ou armazenamento eletrônico pode ser garantido como completamente seguro.

Princípios Aplicáveis

Este Compromisso tem como finalidade apoiar projetos multilíngues internacionais em ambientes LATAM, UE e EUA sob princípios de confidencialidade profissional, acesso controlado e utilização da informação limitada à sua finalidade.

Aceitação

Ao enviar arquivos, informações de projeto ou materiais confidenciais à Lecea Language Services por meio do site, comunicações por e-mail, links para compartilhamento de arquivos ou outros canais de comunicação operacional, a parte divulgadora reconhece e aceita os princípios descritos neste Compromisso de Confidencialidade, salvo se substituídos por NDA, contrato, acordo ou outro documento independente devidamente assinado.